

2024年10月21日– 10月27日

死后考证

金句:

路加福音 21:28 举目

……举目昂首；因为你们得赎的日子近了。」

回应式诵读：

诗篇 103:1, 3, 4

耶利米哀歌 3:22, 23, 26, 40, 41, 55–58

诗篇 118:17, 19

诗篇 103:1 我的心哪，你要称颂 耶和華。凡在我里面的，也要称颂他的圣名。

3 他饶恕你的一切罪孽，医治你的一切疾病。

4 他救赎你的命脱离死亡，以仁爱 and 慈悲为你的冠冕。

耶利米哀歌 3:22 我们不致消灭，是出于 耶和華诸般的慈爱；是因他的怜悯不致断绝。

23 每早晨，这都是新的；你的信实极其广大。

26 人仰望 耶和華，静默等候他的救恩，这原是好的。

40 我们当深深考察自己的行为，再归向 耶和華。

41 我们当诚心向在诸天的 神举手祷告。

55 耶和華啊，我从深牢中求告你的名。

56 你已经听见我的声音；求你不要掩耳不听我的呼声，我的求救。

57 我求告你的日子，你临近我，说：不要惧怕。

58 主啊，你伸明了我的冤；你救赎了我的命。

诗篇 118:17 我必不致死，仍要存活，并要传扬 耶和華的作为。

19 给我敞开义门；我要进去赞美 耶和華。

1
Bible

(1) Psalms 42:8 the

8 the Lord will command his lovingkindness in the daytime, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life.

(2) Psalms 111:4, 9

4 He hath made his wonderful works to be remembered: the Lord is gracious and full of compassion.
9 He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.

(3) Psalms 130:1, 6, 7

1 Out of the depths have I cried unto thee, O Lord.
6 My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning: I say, more than they that watch for the morning.
7 Let Israel hope in the Lord: for with the Lord there is mercy, and with him is plenteous redemption.

(4) Psalms 49:1, 15 God

1 Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world:
15 God will redeem my soul from the power of the grave: for he shall receive me.

(5) Psalms 27:1 (to 2nd :)

1 The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? the Lord is the strength of my life;

*Science and Health with Key to The
Scriptures
by Mary Baker Eddy*

(1) 496:9 (only)

We all must learn that Life is God.

1
圣经

(1) 诗篇 42:8

8 白昼， 耶和华必向我施慈爱；黑夜，我要歌颂祷告赐我生命的神。

(2) 诗篇 111:4, 9

4 他行了奇事，使人纪念； 耶和华有恩典，满怀怜悯。
9 他向百姓施行救赎，命定他的约，直到永远；他的名圣而可畏。

(3) 诗篇 130:1, 6, 7

1 耶和华啊，我从深处向你呼求。
6 我的心等候 主，甚于守夜的，等候天亮；我说，甚于守夜的，等候天亮。
7 以色列啊，你当仰望 耶和华。因 耶和华有慈爱，有丰盛的救恩。

(4) 诗篇 49:1, 15 神

1 众民哪，你们都当听这话。世上一切的居民，
15 神必救赎我的元魂脱离坟墓的权柄，因他必收纳我。

(5) 诗篇 27:1 (至第三个，)

1 耶和华是我的亮光，是我的拯救，我还畏惧谁呢？ 耶和华是我性命的力量，

*科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著*

(1) 496:9 (只一句)

我们都必须认识到 生命就是 神。

(2) 246:27

True life eternal

Life is eternal. We should find this out, and begin the demonstration thereof. Life and goodness are immortal. Let us then shape our views of existence into loveliness, freshness, and continuity, rather than into age and blight.

(3) 323:24-6

The true idea of God gives the true understanding of Life and Love, robs the grave of victory, takes away all sin and the delusion that there are other minds, and destroys mortality.

Childlike receptivity

The effects of Christian Science are not so much seen as felt. It is the "still, small voice" of Truth uttering itself. We are either turning away from this utterance, or we are listening to it and going up higher. Willingness to become as a little child and to leave the old for the new, renders thought receptive of the advanced idea. Gladness to leave the false landmarks and joy to see them disappear, — this disposition helps to precipitate the ultimate harmony. The purification of sense and self is a proof of progress. "Blessed are the pure in heart: for they shall see God."

(4) 296:4-6

Progress is born of experience. It is the ripening of mortal man, through which the mortal is dropped for the immortal.

(5) 22:11-12

"Work out your own salvation," is the demand of Life and Love, for to this end God worketh with you.

(6) 291:12-13

Universal salvation rests on progression and probation, and is unattainable without them.

2

Bible

(6) Hosea 14:1 (to :)

1 O Israel, return unto the Lord thy God;

(2) 246:27

真生命永恒

生命是永恒的。我们应对此认识，并开始将其显示。生命及美善都是不朽的。那么让我们塑造我们存在的观点为美好的、有朝气和持续的，而非老化和枯萎的。

(3) 323:24-6

神的真实意念给予对 生命和 爱的真实理解，其夺取坟墓的胜利，清除一切罪恶和认为是有其它心灵的妄想，并毁除必朽性。

童真般的接纳性

基督科学的效果是，所感到的多于所见到的。其是 真理“微小的声音”在表述自己。要么我们转离这所说的，要么我们聆听并上去得更高。愿意成为一个小孩子，为新的而放弃旧的，使思想善于接纳那进步的意念。喜于离开错误的标志并乐于见到它们消失，——这倾向有助促进至高的和谐。意识上及自身的净化是进步的证明。“心中纯净的人有福了：因为他们必得见 神”。

(4) 296:4-6

进步出于经验。其是必朽之人的成熟，藉此成熟为不朽的而放弃必朽的。

(5) 22:11-12

“作成你们得救的工作”，是 生命和 爱的要求，为达到此目的， 神与你们同工。

(6) 291:12-13

普世的拯救是基于进步与考证，没有它们则难以获取拯救。

2

圣经

(6) 何西阿书 14:1 (至；)

1 以色列啊，你要歸向 耶和華—你的 神；

(7) Hosea 13:4 thou, 14 (to 1st :)

4 thou shalt know no god but me: for there is no saviour beside me.

14 I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death:

(8) Revelation 21:3 Behold, 4

3 Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God.

4 And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

(9) Romans 13:11 now is

11 now is our salvation nearer than when we believed.

Science and Health

(7) 593:20

Salvation. Life, Truth, and Love understood and demonstrated as supreme over all; sin, sickness, and death destroyed.

(8) 289:32-10

Because Life is God, Life must be eternal, self-existent. Life is the everlasting I AM, the Being who was and is and shall be, whom nothing can erase.

Death no advantage

If the Principle, rule, and demonstration of man's being are not in the least understood before what is termed death overtakes mortals, they will rise no higher spiritually in the scale of existence on account of that single experience, but will remain as material as before the transition, still seeking happiness through a material, instead of through a spiritual sense of life, and from selfish and inferior motives.

(9) 291:23-25 (to 1st .), 28-31

As death findeth mortal man, so shall he be after death, until probation and growth shall effect the needed change.

Day of judgment

No final judgment awaits mortals, for the judgment-day of wisdom comes hourly and continually, even the judgment by which mortal man is divested of all material error.

(7) 何西阿书 13:4 在我, 14 (至第一个。)

4 在我以外，你不可认识神；除我以外并没有救主。

14 我必救赎他们脱离坟墓，救赎他们脱离死亡。

(8) 启示录 21:3 「看哪, 4

3 「看哪，神的帐幕在人间。他要与人同住，他们要作他的子民。神要亲自与他们同在，作他们的 神。

4 神要擦去他们一切的眼泪；不再有死亡，也不再有悲哀、哭号、疼痛，因为以前的事都过去了。」

(9) 罗马书 13:11 我们

11 我们得救，现今比初信的时候更近了。

科学与健康

(7) 593:20

拯救：生命，真理与爱得以理解及显示是至高无上于一切；罪恶、疾病与死亡被毁灭。

(8) 289:32-10

因为生命就是神，生命必是永恒的，自我存在的。生命是永久的自有，即那曾经是，现在是，将来也是的灵性存在，其不能被任何东西抹除。

死亡无益

如果人其存在的原则、法规、和显示，在那被称为死亡的其突袭必朽者之前毫不被理解，他们便不会在存在的天平上基于那个经历而在灵性上提升得更高，反而会保持如转化之前一般物质，仍然藉物质而非藉生命的灵性意识，从自私和低劣的动机去寻求快乐。

(9) 291:23-25, 28-31

如必朽之人死去，其死后也就如是，直至考证与增进带来所需的改变。

审判的日子

没有最终审判等待着必朽者，因为智慧的审判日子，是时刻地及不断地来临，直至那审判将必朽之人的所有物质谬误除去。

(10) 76:18

Suffering, sinning, dying beliefs are unreal. When divine Science is universally understood, they will have no power over man, for man is immortal and lives by divine authority.

(11) 406:20–25 We

Resist to the end

We can, and ultimately shall, so rise as to avail ourselves in every direction of the supremacy of Truth over error, Life over death, and good over evil, and this growth will go on until we arrive at the fulness of God's idea, and no more fear that we shall be sick and die.

3

Bible

(10) Job 19:25

25 For I know that my redeemer liveth, and that he shall stand at the latter day upon the earth:

(11) Luke 2:25–32, 36 (to :), 37, 38, 40, 52

25 And, behold, there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost was upon him.

26 And it was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not see death, before he had seen the Lord's Christ.

27 And he came by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law,

28 Then took he him up in his arms, and blessed God, and said,

29 Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word:

30 For mine eyes have seen thy salvation,

31 Which thou hast prepared before the face of all people;

32 A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

36 And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser:

37 And she was a widow of about fourscore and four years, which departed not from the temple, but served God with fastings and prayers night and day.

(10) 76:18

有关受苦、犯罪和死亡的信念都是非真实的。当神性科学普遍得到理解时，那些信念对人便毫无力量，因为人是不朽的，并凭神性权柄而活。

(11) 406:20–25 我们

抗拒到底

我们能够，也最终会，提升自己在各方面善用真理的至尊去征服谬误，在各方面善用生命的至尊征服死亡，及在各方面善用美善的至尊征服邪恶，并且这增长会继续，直至我们达到神意念的完满，而不再恐惧我们会生病和死亡。

3

圣经

(10) 约伯记 19:25

25 我知道我的救赎主活着，未了之日必站立在地上。

(11) 路加福音 2:25–32, 36 (至。), 37, 38, 40, 52

25 恰巧在耶路撒冷有一个人，名叫西面；这人又公义又虔诚，素常等候以色列的安慰者来到。又有 圣灵在他身上。

26 他得了 圣灵的启示，知道自己见死以先，必看见 主所立的 基督。

27 他受了 灵的感动，进入圣殿；正遇见耶稣的父母抱着孩子进来，要给他照律法的规矩办理，

28 西面就抱起他在臂中，称颂 神说：

29 主啊，如今可以照你的话，释放你仆人安然去世；

30 因为我的眼睛已经看见你的救恩—

31 就是你在众民面前所预备的：

32 是照亮外邦人的光，又是你民以色列的荣耀。

36 又有女先知，名叫亚拿，是亚设支派法内力的女儿。

37 她寡居约有八十四年，并不离开圣殿，倒禁食祷告，昼夜事奉 神。

38 And she coming in that instant gave thanks likewise unto the Lord, and spake of him to all them that looked for redemption in Jerusalem.
40 And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom: and the grace of God was upon him.
52 And Jesus increased in wisdom and stature, and in favour with God and man.

(12) Matthew 4:16, 17

16 The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.
17 From that time Jesus began to preach, and to say, Repent: for the kingdom of heaven is at hand.

(13) Matthew 9:35

35 And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

Science and Health

(12) 270:31-1

The life of Christ Jesus was not miraculous, but it was indigenous to his spirituality, — the good soil wherein the seed of Truth springs up and bears much fruit.

(13) 52:1-2 (to 1st.)

From early boyhood he was about his “Father’s business.”

(14) 25:22-24, 31

Though demonstrating his control over sin and disease, the great Teacher by no means relieved others from giving the requisite proofs of their own piety.
The divinity of the Christ was made manifest in the humanity of Jesus.

(15) 428:23

The present immortality
We must hold forever the consciousness of existence, and sooner or later, through Christ and Christian Science, we must master sin and death. The evidence of man’s immortality will become more apparent, as material beliefs are given up and the immortal facts of being are admitted.

38 正当那时，她照常进前来称谢 主，将孩子的事对一切在耶路撒冷盼望得救赎的人讲说。
40 孩子渐渐长大，灵性强健，充满智慧；又有神的恩在他身上。
52 耶稣的智慧和身量，并 神和人喜爱他的心，都一齐增长。

(12) 马太福音 4:16, 17

16 那坐在黑暗里的百姓看见了大光；坐在死荫之地的人有光显现照着他们。
17 从那时候，耶稣就传起道来，说：「应当悔改；因为天国近了。」

(13) 马太福音 9:35

35 耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治百姓中间各样的病症。

科学与健康

(12) 270:31-1

基督耶稣的毕生并非超自然，其在灵性上是本有的，——在好的土壤里 真理的种子萌芽并结出许多果子。

(13) 52:1-2 (只一句)

从少年早期他就以他“ 父的事”为念。

(14) 25:22-24, 31

尽管展示了他对罪恶和病患的控制，那伟大的老师绝对没有减免其它人对他们自身的虔诚提供所必要的证明。
基督的神性表现于耶稣的人性上。

(15) 428:23

当下的不朽性
我们必要永远坚守存在的意识，并且我们藉基督与基督科学，迟早会控制罪恶与死亡。当放弃了物质信念并且灵性存在的不朽事实被承认，人不朽性的证据则会变得更明显。

(16) 369:5, 19

Man's entity

In proportion as matter loses to human sense all entity as man, in that proportion does man become its master. He enters into a diviner sense of the facts, and comprehends the theology of Jesus as demonstrated in healing the sick, raising the dead, and walking over the wave. All these deeds manifested Jesus' control over the belief that matter is substance, that it can be the arbiter of life or the constructor of any form of existence. He understood man, whose Life is God, to be immortal, and knew that man has not two lives, one to be destroyed and the other to be made indestructible.

(17) 426:16

When it is learned that disease cannot destroy life, and that mortals are not saved from sin or sickness by death, this understanding will quicken into newness of life. It will master either a desire to die or a dread of the grave, and thus destroy the great fear that besets mortal existence.

(18) 54:8-10 All

All must sooner or later plant themselves in Christ, the true idea of God.

4

Bible

(14) Romans 3:23, 24

23 For all have sinned, and come short of the glory of God;
24 Being justified freely by his grace through the redemption that is in Christ Jesus:

(15) Acts 2:21-24

21 And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of the Lord shall be saved.
22 Ye men of Israel, hear these words; Jesus of Nazareth, a man approved of God among you by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know:
23 Him, being delivered by the determinate counsel and foreknowledge of God, ye have taken, and by wicked hands have crucified and slain:

(16) 369:5, 19

人的实质

按人类意识除去认为物质是人所有实质的程度，相应人就成为物质之主。他便进入了那些事实的更神性意识，并理解到耶稣显示在疗愈病者、使死人复活、于浪上行走的神学。这一切行事展示出耶稣控制了以为物质是实质的信念，控制了以为物质能是生命的主宰，或物质能是任何存在形式构造者的信念。

他理解，人，其生命就是神，为不朽的，而且知道人并非有两个生命，其一会被毁除，而另一会被创造为不可摧毁。

(17) 426:16

当认识到，病患不能毁灭生命，并且必朽者不能通过死亡从罪恶或病患中得救，该理解会激励带来新生。这理解会控制对死的意愿，或对坟墓的惧怕，因而毁除那困扰必朽存在的极大恐惧。

(18) 54:8-10 所有人

所有人必迟早将其自身植根于基督，即植根于神的真正意念上。

4

圣经

(14) 罗马书 3:23, 24

23 因为世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀；
24 如今却蒙神的恩典，因基督耶稣的救赎，就白白的称义。

(15) 使徒行传 2:21-24

21 到那时候，凡求告主名的，就必得救。』
22 「以色列人哪，请你们听我的话，神藉着蒙神悦纳、拿撒勒的耶稣在你们中间施行异能、奇事、神迹，将他证明出来，这也是你们自己知道的。
23 他既按着神的定旨先见被交与人，你们就捉拿他，并藉着恶人的手，把他钉在十字架上，杀了。

24 Whom God hath raised up, having loosed the pains of death: because it was not possible that he should be holden of it.

(16) Mark 16:19 he

19 he was received up into heaven, and sat on the right hand of God.

(17) I Corinthians 15:55, 57, 58

55 O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory?

57 But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

58 Therefore, my beloved brethren, be ye stedfast, unmoveable, always abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know that your labour is not in vain in the Lord.

Science and Health

(19) 19:6

Jesus aided in reconciling man to God by giving man a truer sense of Love, the divine Principle of Jesus' teachings, and this truer sense of Love redeems man from the law of matter, sin, and death by the law of Spirit, — the law of divine Love.

(20) 46:13–17, 20–26

Corporeality and Spirit

The Master said plainly that physique was not Spirit, and after his resurrection he proved to the physical senses that his body was not changed until he himself ascended, — or, in other words, rose even higher in the understanding of Spirit, God.

Spiritual ascension

Jesus' unchanged physical condition after what seemed to be death was followed by his exaltation above all material conditions; and this exaltation explained his ascension, and revealed unmistakably a probationary and progressive state beyond the grave. Jesus was "the way;" that is, he marked the way for all men.

24 神却将死的痛苦解释了，叫他复活，因为他原不能被死拘禁。

(16) 马可福音 16:19 主.....就

19 主.....就被接到天上，坐在 神的右边。

(17) 哥林多前书 15:55, 57, 58

55 死啊，你的毒刺在哪里？坟墓啊，你得胜的权势在哪里？

57 然而感谢 神，使我们借着我们的 主耶稣基督得胜。

58 所以，我亲爱的弟兄们，你们务要坚固，不可摇动，常常竭力多作 主工；因为知道，你们的劳苦在 主里面不是徒然的。

科学与健康

(19) 19:6

耶稣由给予人有关爱的更真意识来帮助人与神和好，耶稣所教导的神性 原则，及 爱这更真的意识，以 灵的律法，——即以神性之 爱的律法，将人从物质、罪恶和死亡的法规中赎回。

(20) 46:13–17, 20–26

肉体性的与 灵

师主直白说了身体不是 灵，并且在他复活之后他向身体的官感证明了，直至他自己超升，他的身体是没有改变，——或者，换句话说，就是对 灵的，对 神的理解甚至提升得更高。

灵性的升天

耶稣在看似死去之后其身体状况毫无改变，接着他的提升其超越一切物质条件；此提升解释了他的升天，并无误地展露了超出墓穴的考证与进展的状况。耶稣是那“道路”，就是，他为所有人标示了道路。

(21) 26:1

Individual experience

While we adore Jesus, and the heart overflows with gratitude for what he did for mortals, — treading alone his loving pathway up to the throne of glory, in speechless agony exploring the way for us, — yet Jesus spares us not one individual experience, if we follow his commands faithfully; and all have the cup of sorrowful effort to drink in proportion to their demonstration of his love, till all are redeemed through divine Love.

(22) 451:2–4

Christian Scientists must live under the constant pressure of the apostolic command to come out from the material world and be separate.

(23) 35:14

They celebrate their Lord's victory over death, his probation in the flesh after death, its exemplification of human probation, and his spiritual and final ascension above matter, or the flesh, when he rose out of material sight.

5

Bible

(18) Romans 11:34

34 For who hath known the mind of the Lord? or who hath been his counsellor?

(19) Romans 8:22, 23

22 For we know that the whole creation groaneth and travaileth in pain together until now.

23 And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our body.

(20) Acts 20:7–12

7 And upon the first day of the week, when the disciples came together to break bread, Paul preached unto them, ready to depart on the morrow; and continued his speech until midnight.

8 And there were many lights in the upper chamber, where they were gathered together.

(21) 26:1

个别经验

虽然我们敬爱耶稣，并且满怀感激他为必朽者所做的，——就是其独自行踏在那充满爱且引往荣耀宝座的路上，在无言的苦楚中为我们探索道路，——即使我们忠诚地遵循他的训令，耶稣都不免掉我们每一个个别经验；而且所有人都有伤痛努力之杯要饮，其程度相应于他们对耶稣的爱的显示，直到全部都以神性之爱被救赎。

(22) 451:2–4

基督科学教徒必须生活在使徒命令的持续压力下，走出物质的世界并要与之分离。

(23) 35:14

他们颂扬他们师主超越死亡的胜利，他死后在肉身上的考证，其人类考证的范例，以及他灵性上和超越物质或肉身的最终升天，那时候他超升于物质视觉之外。

5

圣经

(18) 罗马书 11:34

34 谁知道 主的心？谁作过他的谋士呢？

(19) 罗马书 8:22, 23

22 我们知道一切受造之物一同叹息、劳苦，直到如今。

23 不但他们，就是我们这有 灵初结果子的，也是自己心里叹息，等候得着儿女的名分，乃是我们的身体得赎。

(20) 使徒行传 20:7–12

7 七日的第一日，门徒聚会擘饼的时候，保罗次日快要起行，就向他们传道；直讲到半夜。

8 他们聚会的那座楼上，有许多亮光。

9 And there sat in a window a certain young man named Eutychus, being fallen into a deep sleep: and as Paul was long preaching, he sunk down with sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead.

10 And Paul went down, and fell on him, and embracing him said, Trouble not yourselves; for his life is in him.

11 When he therefore was come up again, and had broken bread, and eaten, and talked a long while, even till break of day, so he departed.

12 And they brought the young man alive, and were not a little comforted.

(21) I Corinthians 15:51-54

51 Behold, I shew you a mystery; We shall not all sleep, but we shall all be changed,

52 In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed.

53 For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality.

54 So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written, Death is swallowed up in victory.

Science and Health

(24) 291:5

We know that all will be changed "in the twinkling of an eye," when the last trump shall sound; but this last call of wisdom cannot come till mortals have already yielded to each lesser call in the growth of Christian character. Mortals need not fancy that belief in the experience of death will awaken them to glorified being.

(25) 176:13

When the mechanism of the human mind gives place to the divine Mind, selfishness and sin, disease and death, will lose their foothold.

(26) 151:4

Infinite Mind could not possibly create a remedy outside of itself, but erring, finite, human mind has an absolute need of something beyond itself for its redemption and healing.

Disease mental

9 有一个少年人，名叫犹推古，坐在窗台上，困倦沉睡。保罗讲了多时，少年人睡熟了，就从三层楼上掉下去；扶起他来，已经死了。

10 保罗下去，伏在他身上，抱着他，说：「你们不要发慌；他的命还在他里头。」

11 保罗又上去，擘饼，吃了，谈论许久，直到天亮，这才走了。

12 有人把那少年人活活的领来，得的安慰不小。

(21) 哥林多前书 15:51-54

51 我如今把一件奥秘的事告诉你们：我们不是都要睡觉，乃是都要改变，

52 就在一霎时，眨眼之间，号筒末次吹响的时候。因号筒要响，死人要复活成为不朽坏的，我们也要改变。

53 这必朽坏的总要穿上不朽坏的，这必死的总要穿上不死的。

54 这必朽坏的既穿上不朽坏的，这必死的既穿上不死的，那时经上所记「死被得胜吞灭」的话就应验了。

科学与健康

(24) 291:5

我们知道当号筒末次吹响的时候，一切将在“眨眼之间”改变；直至必朽者已在基督徒的品性上增进，对每个较小的召唤顺服，否则这智慧的最后召唤却不能到来。必朽者不必幻想，相信死亡的经历会使他们醒悟而得至荣耀的灵性存在。

(25) 176:13

当人类心灵的运作让位于神性 心灵时，自私与罪恶、病患与死亡就会失去它们的立足点。

(26) 151:4

无限 心灵不可能创造一个其本身以外的治疗，但谬误的、有限的人类心灵对其得救赎和疗愈则绝对需要某些超乎其本身的。

病患是精神上

(27) 418:5

Christian pleading

Stick to the truth of being in contradistinction to the error that life, substance, or intelligence can be in matter. Plead with an honest conviction of truth and a clear perception of the unchanging, unerring, and certain effect of divine Science. Then, if your fidelity is half equal to the truth of your plea, you will heal the sick.

(28) 231:30

Man, governed by his Maker, having no other Mind, — planted on the Evangelist's statement that "all things were made by Him [the Word of God]; and without Him was not anything made that was made," — can triumph over sin, sickness, and death.

6

Bible

(22) Lamentations 3:58

58 O Lord, thou hast pleaded the causes of my soul; thou hast redeemed my life.

(23) Proverbs 4:18 the

18 the path of the just is as the shining light, that shineth more and more unto the perfect day.

(24) II Corinthians 6:2 behold

2 behold, now is the accepted time; behold, now is the day of salvation.

Science and Health

(29) 39:18-22

Present salvation

"Now," cried the apostle, "is the accepted time; behold, *now* is the day of salvation," — meaning, not that now men must prepare for a future-world salvation, or safety, but that now is the time in which to experience that salvation in spirit and in life.

(27) 418:5

基督徒的申辩

坚定灵性存在的真理，与生命、实质或智力能在于物质中那谬误的对比区别。以对真理的诚挚确信，以不变的、无误的、肯定的神性科学之影响该清晰认知来申辩。那么，如果你的忠诚相当于你所申辩该真理的一半，你就会疗愈病者。

(28) 231:30

人，由他的 创造者所治理，而没有其它的心灵，——植立在福音传道者的声明上“一切是靠他〔祂〕造的〔神的道〕；凡被造的，没有一样不是靠他〔祂〕造的。”——人能战胜罪恶、疾病，及死亡。

6

圣经

(22) 耶利米哀歌 3:58

58 主啊，你伸明了我的冤；你救赎了我的命。

(23) 箴言 4:18 义人

18 义人的路好像照耀的光，越照越明，直到完全之日。

(24) 哥林多后书 6:2 看哪

2 看哪。现在正是悦纳的时候；现在正是拯救的日子。

科学与健康

(29) 39:18-22

当前的拯救

使徒喊着“现在”，“正是悦纳的时候；现在正是拯救的日子。”——意思是，不是现在人为未来世界的拯救，或为安全作准备，但现在是在经历在灵与生命上得拯救。

(30) 598:23-30

One moment of divine consciousness, or the spiritual understanding of Life and Love, is a foretaste of eternity. This exalted view, obtained and retained when the Science of being is understood, would bridge over with life discerned spiritually the interval of death, and man would be in the full consciousness of his immortality and eternal harmony, where sin, sickness, and death are unknown.

(31) 427:1-2, 7-9

If it is true that man lives, this fact can never change in Science to the opposite belief that man dies.

If man believes in death now, he must disbelieve in it when learning that there is no reality in death, since the truth of being is deathless.

(32) 63:5 (only), 9

In Science man is the offspring of Spirit. Spirit is his primitive and ultimate source of being; God is his Father, and Life is the law of his being.

(30) 598:23-30

有一刻的灵性意识，即一刻对 生命和 爱的灵性理解，就是永恒的预示。当理解到灵性存在的‘科学’，此提升了的观点，便得以获取及保留，该观点会以在灵性上识别生命，来跨接死亡的间隙，而人会在其不朽与永恒和谐的完满意识中，在那里罪恶、疾病与死亡都不为所知。

(31) 427:1-2, 7-9

倘若人存活是真的，那么该事实在‘科学’上绝不能被改变为人是死亡的这相反的信念。

如果人现在相信死亡，而当他认知到死亡毫无真实时，就必然对其不信，因为灵性存在的真理就是没有死亡。

(32) 63:5 (只一句), 9

在‘科学’上，人是 灵所生的。

灵是他根本的及至终的灵性存在之源；神是他的 父，并且 生命是他存在的律法。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .